

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 32 (1975)

Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

plan

Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung, Bauen, Wasserversorgung, Abwasserreinigung, Tankrevisionen, Kehrichtbeseitigung, Lufthygiene und Lärmbekämpfung

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor: Dr. Rud. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern, Telefon 031 42 64 44
Offizielles Organ des Verbandes Schweizerischer Unternehmungen für Tankreinigungen und Revisionen (VTR), Sekretariat: Postfach 1, 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61

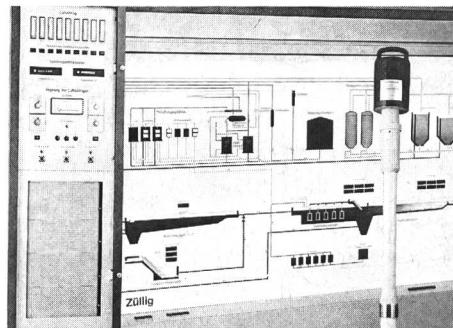
Redaktionsadresse:
Walter Brülisauer, Redaktion «plan», Postfach, 4500 Solothurn 2
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646
Redaktion VLP: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Weinbergstrasse 35, 8006 Zürich, Telefon 01 32 62 11
Redaktion VTR: Hans Leuenberger, c/o H. Leuenberger & Söhne, 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61
Redaktionskommission: Dr. R. Stüdeli, Bern (Vorsitz); Walter Brülisauer, Solothurn; Dr. M. Hottinger, Zürich; H. Leuenberger, Däniken; Ständerat Dr. U. Luder, Solothurn; C. Wasserfallen, Arch. EPF/SIA, Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau; Prof. Dr. E. Winkler, Zürich

Verlag, Druck und Abonnemente
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag
4500 Solothurn 2, Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646, Postcheckkonto 45-4
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 45.–, Ausland Fr. 57.–; Einzelnummer Fr. 5.50 plus Porto,
Abonnements können im Ausland bei jedem Postamt bestellt werden. Copyright: Vogt-Schild AG, Solothurn

Inseratenverwaltung
VS-Annoncen, Vogt-Schild AG, Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich, Telefon 01 39 68 68, Telex 55 426

Ausschnitt aus dem hydraulisch-elektrischen Blindsightsbild der Kläranlage Morgental (Region Arbon TG) mit Mess- und Steueranlagen Fabrikat Züllig

*Züllig, 9424 Rheineck
Apparatebau für die
Wasserwirtschaft*



Aus dem Inhalt:

Zur Sache	9
«Gewaltlose» Gewalt	
Planen/Umwelt	10
VLP fordert tiefgreifende Überarbeitung	
Planen	13
Konjunktureinbruch – eine einmalige Gelegenheit für die Gemeinden	
Umwelt	21
Noch bestehen in der Schweiz rund 18 000 ungeordnete Abfalldeponien	23
Rückgewinnung industrieller Produktionsstoffe aus Abfall	
Häusliche Abfälle und deren Wiederverwertung	26
IFAT 75 – Grösser und aktueller	30
Zielstrebige Weiterführung des baulichen Gewässerschutzes nicht in Frage stellen	31
Bundesamt für Wohnungswesen perfekt	31
Personen und Namen	29
Professor Otto Jaag zum 75. Geburtstag	29
Rodolfo Pedroli neuer Direktor des Amtes für Umweltschutz	
VTR-Mitteilungen	33
Rette sich, wer kann?	33
Aschermittwoch	
Reinigung von Benzin- und Lösungsmitteltanks	34
Mitteilungen der TK	35
Aktuelle Informationen	38

**M. KEHRLI+CO
THUN**

Rufen Sie uns, wenn es gilt

Kanalisations- und Sickerleitungen mit Hochdruck
zu entstopfen und durchzuspülen

Flächen, Leitungen und Dachabläufe mit Höchstdruck
(bis zu 750 atü) zu reinigen

Kläranlagen, Benzin- und Ölabscheider und
Strassenschächte zu entleeren

Gemeindekanalisationen zu reinigen

033 231313

M. KEHRLI+CO.

Rohr- und Flächenreinigung, Allmendstrasse 42, 3600 Thun

**M. KEHRLI+CO
THUN**